

Exibição Inspiring Stars

Links para documentos originais (em inglês):

Painel 01:

<https://drive.google.com/file/d/1VqHuOkj4cd4rf3HerO1qaRndqLulqsDX/view>

Painel 02:

<https://drive.google.com/file/d/1R65vRlxBZxn8SzNX2qk7vOvLiIZUAzB7/view>

Painel 03:

<https://drive.google.com/file/d/1DJfOEAAnMJuWrbqy8H8oktTI9F9JQUy68/view>

Painel 04:

https://drive.google.com/file/d/1Hx0BHQkny4RUf4kYDzv9_3eyPhZxVR/view

Painel 05:

https://drive.google.com/file/d/114k2yj4zFrZ2kc6C_seCBXn5C4Vr3YaW/view

Painel 01 - Astronomia, uma ciência universal que celebra, reforça, promove e aborda a diversidade

Organizações internacionais, como a União Astronômica Internacional (UAI), promovem e salvaguardam a ciência da Astronomia através de colaborações internacionais, que incluem todos, pelo que diversidade e inclusão têm um papel crucial no cumprimento desta missão.

“Diversidade: A arte de pensar de maneira independente em conjunto” - Malcolm Forbes

Legenda Imagem 01: Criança com visão subnormal a explorar modelo táctil.

Legenda Imagem 02: Criança a fazer exploração táctil, Chile.

Legenda Imagem 03: Exploração de Instrumentação.

Painel 02 - Ciência de topo precisa de verdadeira diversidade

Ciência de topo é o processo de descoberta que nos permite construir novos conhecimentos e uma visão do mundo enriquecida. Não deve ser afectada por construções sociais e deve acolher participantes de diversos contextos e capacidades. A ciência de topo não pode mais ser dificultada pelo mau uso, negligência ou subutilização do potencial humano para a exploração.

“Está na altura de os pais ensinarem os jovens numa idade precoce que na diversidade há beleza e força” - Maya Angelou

Legenda Imagem 01: Simulação de ambiente sem peso.

Legenda Imagem 02: Cientista interage com pesquisa de dados (usando uma interface de áudio digital).

Painel 03 - AÇÃO: Diligente, Dinâmica, Constante

Ação diligente: Atenta e cuidadosa para com cada indivíduo.

Ação dinâmica: Astrónomos empenham-se com público. Valorizar a inclusão como manifestação da nossa criatividade partilhada.

Ação constante: Porque as pessoas vêm primeiro, as inovações em Astronomia estão ligadas a novas tecnologias e novos métodos de exploração. As pessoas fazem ciência segundo o seu próprio máximo.

Legenda Imagem 01: Um grupo de crianças cegas ou com visão subnormal reúnem-se à volta de um modelo táctil da Lua e exploram as suas características em conjunto.

Legenda Imagem 02: Crianças da escola para cegos e pessoas com deficiências visuais a trabalhar em electrónica.

Painel 04 - A precisar de mudança

Crianças e adolescentes com deficiências têm menos hipóteses de completar o ensino básico ou secundário quando comparadas com os colegas sem deficiências. As disparidades crescem em níveis de educação mais elevados.

Fonte:

<http://uis.unesco.org/sites/default/files/documents/fs40-education-and-disability-2017-en.pdf>. Folha de dados da UNESCO, 2017.

A desigualdade de género na conclusão do ensino é bastante superior no grupo de pessoas com deficiências quando comparada com o grupo de pessoas sem deficiências (mesma fonte).

“Nem todas as escolas, departamentos académicos ou serviços de apoio a pessoas com deficiências querem activamente recrutar alunos com deficiências” - Journal of Postsecondary Education and Disability 24(4), 285-299.

A participação de pessoas com deficiências no ensino superior tem sido tradicionalmente baixa quando se tem conta a sua representação na população. (Fontes: Bureau of Labor Statistics, 2011; Burrelli & Falkenheim, 2011; Fairweather & Shaver, 1990).

“Terá a percentagem de pessoas com deficiências com emprego aumentado? Os resultados são quase devastadores: O inquérito sugere que o número de pessoas com deficiências empregadas tem diminuído em todo o mundo”.
Fonte: zeroproject.org

Alunos de doutoramento com deficiências têm menos hipóteses de receber bolsas de apoio. Fontes: “(16.4% vs 24.4%) than their non-disabled counterparts.” - National Science Foundation (2009). Women, minorities and people with disabilities in science and engineering, Washington D.C.: National Science Foundation (NSF 09-305).

Painel 05 - Além da Astronomia

Mona Minkara: “Um especialista disse à minha mãe que não valia a pena gastar um cêntimo na minha educação... Em desafio, os meus pais apoiaram-me ao longo do sistema público de educação de Massachusetts. Os professores nem sempre sabiam como tratar a minha educação, e aprender era várias vezes um desafio. Perto do fim do ensino secundário, comecei a perceber algo acerca do meu próprio potencial - que era diferente daquilo que a sociedade espera de um indivíduo cego. Comecei a participar em aulas avançadas e surpreendi todos - incluindo eu própria - com o meu sucesso” (de monaminkara.com)



Esta versão em português foi traduzida por voluntários da Astronomy Translation Network (Rede de Tradução de Astronomia), coordenada pelo National Astronomical Observatory of Japan (Observatório Astronómico Nacional do Japão) e pelo IAU Office for Astronomy Outreach (Gabinete da União Astronómica Internacional - UAI - para Divulgação da Astronomia).

Traduzido por João Ferreira

Revisão de Ana Marques

Data: 23 janeiro 2019